

Gebrauchsanweisung Bio-Fettwolle

(DE)	Bio-Fettwolle – Gebrauchsanweisung	2
(EN)	Organic raw wool – Instructions for use	5
(FR)	Laine grasse bio – Instructions d'utilisation	8
(IT)	Lana sucida bio – Istruzioni per l'uso	11
(NL)	Biologische vette wol – Gebruiksaanwijzing	14
(ES)	Lana curativa ecológica – Instrucciones de uso	17
(RU)	Органическая жирная шерсть – Инструкция по применению	20




GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
85123 Karlskron, Germany

Version: 2022-11-30
GA-054-07

Bio-Fettwolle - Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produktes! Sie haben mit diesem Naturprodukt eine gute Wahl getroffen! Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese, insbesondere die „Sicherheitshinweise“ genau durch.

 Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgendes Produkt:

REF 638-00 Bio-Fettwolle

2. Produktinhalt

50g Fettwolle

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Fettwolle ist ein traditionelles Hausmittel und wird im Volksmund auch "Rohwolle" genannt.

Die Wolle stammt von Schafen aus kontrolliert biologischer Tierhaltung und hat einen hohen Lanolingegehalt. Pflanzenrückstände sind aufgrund des schonenden Waschprozesses natürlich. Die Wolle besitzt eine hautpflegende und wärmende Wirkung. Sie pflegt beanspruchte Brustwarzen sowie empfindliche Babypopos und Hautpartien.

4. Anwendung

Die benötigte Menge an Wolle aus der Spenderbox entnehmen und die betroffene Stelle mit einer dünnen Schicht bedecken.

5. Wichtige Sicherheitshinweise!

 **Für die Sicherheit Ihres Kindes**

ACHTUNG!

Verwendung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen! Nicht bei offenen Wunden verwenden! Das Produkt darf nur einmal verwendet werden und ist nach der Anwendung zu entsorgen! Wenn Rötungen, Juckreiz oder Schwellungen auftreten besteht die Möglichkeit einer sehr seltenen Wollalkoholallergie, die Anwendung

ist dann sofort abzubrechen. Durch die gestörte Hautbarriere ist bei Neurodermitis besondere Vorsicht geboten!

6. Hinweise zur Entsorgung

Die einzelnen Produktbestandteile bitte dem entsprechenden Recycling-System zuführen. Bitte beachten Sie die regionalen Entsorgungsrichtlinien.

7. Materialzusammensetzung

100% Wolle (kontrolliert biologische Tierhaltung)

8. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Artikelnummer



Chargennummer



Gebrauchsanweisung beachten!



Vor Nässe schützen!




Nicht zur Wiederverwendung

Organic raw wool – Instructions for use

Dear Customer,

Below you will find important information about this product. Please read it thoroughly, particularly the “safety instructions”

 Please follow the instructions and retain the instruction sheet and the packaging!

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following product:

REF 638-00 Organic raw wool

2. Contents

50g Raw wool

3. Purpose and Intended Use

Wool saturated with suint is a traditional household remedy. It is often referred to as “raw wool”. The wool comes from sheep kept in controlled biological livestock farming and contains a high lanolin content. Plant residue is possible

and natural due to the gentle washing process. The wool is gentle on the skin and has a warming effect. It soothes tender nipples as well as sensitive baby bottoms and other skin areas.

4. Application

Remove the required quantity of wool from the box and cover the affected areas with a thin layer.

5. Important safety information!

 **For the safety of your child**

CAUTION!

Only use under adult supervision! Do not use on open wounds! The product may only be used once and must then be disposed of. In the event of skin reactions such as reddening, itching or swelling, treatment must be stopped at once as this may be an indication of a very rare wool alcohol allergy. Be especially careful if you have neurodermatitis/eczema as the skin barrier is damaged!

6. Disposal instructions

Please dispose of the individual product components according to the relevant recycling system.

Please observe the regional regulations for waste disposal.

7. Material Composition

100% wool (controlled biological livestock)

8. Explanation of Symbols used



Manufacturer



Attention!



Article number



Batch number



Observe the instructions for use!



Protect against moisture!



Not for re-use

Laine grasse bio - Instructions d'utilisation

Cher(e) client(e),

Nous vous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit. Veuillez le lire attentivement, surtout le chapitre « Consignes de sécurité ».

 Veuillez observer et conserver les instructions et l'emballage !

1. Champ d'application

Ce manuel s'applique au produit suivant :

REF 638-00 Laine grasse bio

2. Contenu du produit

50g a laine grasse

3. Usage et utilisation conforme

La laine grasse est un remède traditionnel que l'on appelle aussi plus communément « laine brute ». La laine provient de moutons issus d'un élevage biologique contrôlé et a une haute teneur en lanoline. Ce nettoyage en douceur laisse naturelle-

ment certains résidus de plantes. La laine procure un effet de chaleur bienfaisante pour la peau. Elle soigne les mamelons endoloris ainsi que les petites fesses sensibles de bébés ou autres parties du corps.

4. Application

Prendre la quantité nécessaire de laine du distributeur et en recouvrir la zone sensible de la peau avec une mince couche.

5. Consignes de sécurité importantes !

 **Pour la sécurité de votre enfant**

ATTENTION !

Utilisation uniquement sous surveillance directe d'un adulte ! Ne pas utiliser sur les plaies ouvertes ! Ce produit ne peut être utilisé qu'une seule fois et doit être immédiatement jeté ! Les rougeurs, irritations ou gonflements survenant durant l'utilisation pourraient être les symptômes d'une très rare allergie aux alcools de laine ; cesser immédiatement l'utilisation. Une prudence particulière est requise en cas de dermatite atopique en raison de l'altéra-

tion de la barrière cutanée !

6. Consignes d'élimination

Les composants individuels de l'emballage doivent être triés et acheminés au système de recyclage approprié. Veuillez observer les directives d'élimination locales.

7. Composition des matériaux

100 % laine (élevage biologique contrôlé)

8. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention !



Numéro d'article



Numéro de lot



Suivre les instructions d'utilisation !



Protéger de l'humidité !




Ne pas réutiliser

Lana sucida bio – Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

di seguito abbiamo riassunto per Lei le principali informazioni relative a questo prodotto. La preghiamo di leggerle con attenzione, in particolare le “Avvertenze per la sicurezza”.

 Si prega di notare le istruzioni per l'uso e l'imballaggio e conservarle entrambe!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per il seguente prodotto:

REF 638-00 Lana sucida bio

2. Contenuto del prodotto

50g lana sucida

3. Finalità e destinazione d'uso

La lana sucida è un tradizionale rimedio casalingo e nel linguaggio popolare è nota anche col nome di “lana grezza”. La lana si ottiene da pecore provenienti da allevamento biologico controllato ed è caratterizzata da un elevato contenuto di lanolina.

I residui vegetali sono normali per via del delicato processo di lavaggio. La lana svolge un effetto curativo sulla pelle e riscalda. Cura i capezzoli sollecitati, il sederino sensibile dei bambini e la loro delicata pelle.

4. Utilizzo

Prelevare dalla scatola dispenser la quantità di lana necessaria e coprire la parte da trattare con un sottile strato di lana.

5. Importanti avvertenze di sicurezza!

 **Per la sicurezza del vostro bambino**
ATTENZIONE!

Il prodotto deve essere utilizzato solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto! Non utilizzare in caso di ferite aperte! Il prodotto è monouso e dopo l'impiego deve essere smaltito! L'eventuale comparsa di arrossamenti, prurito o gonfiori può indicare una rarissima allergia agli alcali di lana, che richiede l'interruzione immediata dell'utilizzo del prodotto. In presenza di dermatite atopica, a

causa della barriera cutanea alterata è necessaria particolare cautela!

6. Istruzioni per lo smaltimento

Si prega di conferire i singoli componenti del prodotto al rispettivo sistema di riciclaggio. Attenersi alle direttive regionali in materia di smaltimento.

7. Composizione del materiale

100% lana (allevamento biologico controllato)

8. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Attenzione!



Codice articolo



Numero di lotto



Rispettare le istruzioni per l'uso!



Proteggere dall'umidità!



Non riutilizzabile

Biologische vette wol – Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product. Lees alstublieft in het bijzonder de „Veiligheidsaanwijzingen“ zorgvuldig door.

 Let op de instructies en de verpakking en bewaar deze!

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op het volgende product:

REF 638-00 Biologische vette wol

2. Product Inhoud

50g Vette wol

3. Doel en beoogd gebruik

Vette wol is een traditioneel huismiddel en wordt in de volksmond ook wel of „ruwe wol“ genoemd. De wol is afkomstig van schapen uit gecontroleerde biologische dierhouderij en heeft een hoog lanolinegehalte. Plantenresten zijn een natuurlijk

gevolg van het behoedzame wasproces. De wol heeft een huidverzorgende en verwarmende werking. Het wordt gebruikt bij het herstel van beschadigde tepels en gevoelige babybillen en huidgeelten.

4. Toepassing

De benodigde hoeveelheid wol uit de houder nemen en de betreffende plek met een dunne laag bedekken.

5. Belangrijk veiligheidsadvies!

 **Voor de veiligheid van uw kind**

LET OP!

Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene! Niet gebruiken bij open wonden! Het product mag maar een keer worden gebruikt en moet na gebruik worden weggegooid! Als er rode verkleuring, jeuk of zwelling optreedt, kan dit een teken zijn van een zeer zeldzame allergie voor wolalcohol. De toepassing moet dan direct worden gestopt. Vanwege de verstoorde huidbarrière is

bijzondere voorzichtigheid geboden bij neurodermitis!

6. Afvalinstructies

De verschillende productbestanddelen afgeven bij de desbetreffende recyclingsystemen. De regionale afvalrichtlijnen in acht nemen a.u.b.

7. Materiaalsamenstelling

100 % wol (uit gecontroleerde biologische veehouderij)

8. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Artikelnummer



Batchnummer



Houdt u aan de gebruiksaanwijzing!



Beschermen tegen vocht!




Niet voor hergebruik

Lana curativa ecológica - Instrucciones de uso

Estimado cliente:

Muchas gracias por adquirir este producto. ¡Con este producto natural ha hecho una buena elección! Aquí hemos recopilado información importante sobre este producto para usted. Lea ésta atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad así como las indicaciones respecto a la aplicación y el cuidado.

 ¡Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!

1. **Ámbito de aplicación**

Estas instrucciones de uso se aplican al producto siguiente:

REF REF 638-00 Lana curativa ecológica

2. **Contenido del producto**

50g de lana curativa

3. **Finalidad y uso previsto**

La lana curativa es un remedio casero tradicional y

se llama también "lana virgen natural". Esta lana se obtiene de ovejas criadas en ganadería ecológica controlada y tiene un alto contenido de lanolina. Residuos de plantas que quedan después del suave proceso de lavado son posibles y naturales. La lana tiene un efecto cálido y protector de la piel. Cuida y protege los pezones irritados, así como las delicadas nalgas de los bebés y otras partes de la piel.

4. Aplicación

La cantidad de lana requerida se extrae del dispensador y la parte afectada se cubre con una fina capa del producto.

5. ¡Indicaciones de seguridad importantes!

 **Para la seguridad de su hijo**

¡ATENCIÓN!

¡Utilización únicamente bajo la vigilancia directa de un adulto! ¡No utilizar con heridas abiertas! El producto se puede utilizar una sola vez y debe desecharse después del uso. Si se producen enrojecimiento, prurito o hinchazón es posible que se deba a una alergia muy poco frecuente a

los alcoholes de la lana, por lo que la aplicación debe interrumpirse de inmediato. Los distintos componentes del producto deben eliminarse en el sistema de reciclaje correspondiente. Observar las directivas de eliminación regionales. En caso de neurodermatitis, hay que tener una especial precaución debido a la perturbación de la barrera cutánea.

6. Indicaciones respecto a la vida útil y la eliminación

Por favor, separe los componentes del producto según su tipo y deséchelos en el sistema de reciclaje correspondiente. Por favor observe las normas regionales sobre el desecho.

7. Composición del material

100% lana (de ganadería ecológica controlada)

8. Explicación de los símbolos utilizados



Fabricante



¡Atención!



Número de artículo



Número de lote



¡Observar las instrucciones de uso!



¡Proteger contra humeado!



El producto no debe ser reutilizado

Органическая жирная шерсть – Инструкция по применению

Уважаемый Покупатель, уважаемая Покупательница!

В этой инструкции мы систематизировали важнейшую информацию по этому изделию. Пожалуйста, прочтите внимательно инструкцию, особенно раздел «Указания по безопасности».



Пожалуйста обратите внимание на инструкцию и упаковку и храните её!

1. Сфера применения

Данная инструкция относится к следующему продукту:

REF 638-00 Органическая жирная шерсть

2. Содержимое

50g Сырая шерсть

3. Назначение и применение

Жирная шерсть –традиционное домашнее средство, называемое в народе также «сырой шерстью». Эту шерсть получают от биологически контролируемых пород овец, в ней высокое содержание ланолина. Биологические остатки сохраняются благодаря бережному процессу промывки. Шерсть помогает ухаживать за кожей и создаёт эффект тепла. Способствует заживлению повреждённых сосков и чувствительной кожи младенцев.

4. Применение

Выдавите необходимое количество шерсти

из дозатора и покройте поражённый участок тонким слоем.

5. Важные указания по безопасности!

 **Для безопасности вашего ребенка
ВНИМАНИЕ!**

Используйте только под наблюдением взрослых! Не используйте на открытых ранах! Продукт следует использовать только один раз и утилизировать после использования! Покраснение, зуд или отёк свидетельствуют о наличии аллергии на шерсть, в этом случае использование следует немедленно прекратить. В связи с нарушением кожного барьера при нейродермите требуется особая осторожность!

6. Указания по утилизации

Отдельные компоненты продукта утилизируйте соответствующим образом. Пожалуйста, соблюдайте местные инструкции по утилизации.

7. Состав материала

100% шерсть (контролируемое органическое животноводческое хозяйство)

8. Пояснение используемых символов



Производитель



Внимание!



Товарный номер



Серийный номер



Соблюдайте инструкцию по
использованию!



Беречь от влаги!



Не предназначено для повторного
использования

